

Andre Van Hasselt

LES

AMOURS

DU

DIABLE,

Opera féerie

en quatre actes et neuf tableaux,

Paroles de M. de S. Georges,

Musique de

ALBERT GRISAR.

Edition pour Piano et Chant, arrangée par

CROHARÉ

PRIS 15^{fr} NET.

*PARIS, COLOMBIER, Editeur,
Rue Vivienne, 6, au coin du Passage Vivienne.*

Moyens, les fils de B. Schou.

Enregistré London, Stationers Hall.

LES AMOURS DU DIABLE

Musique d'ALBERT GRISAR.

Personnages.

Acteurs.

URIELLE démon	M ^{lle} COLSON.
Le Comte FRÉDÉRIC jeune seigneur hongrois	M TALLON.
HORTENSUS son gouverneur	M. LEROY.
BEHZÉBUTH	M. COULON.
LILIA sœur de lait du Comte	M ^{lle} RENAUD.
THÉRÉSINE mère de Lilia	M ^{lle} VADÉ.
BRACCACCIO chef de Pirates	M JUNCA.
PATERNICK paysan	M. COLSON.
PHOÈBÉ comédienne maîtresse du Comte	M ^{lle} Sophie NOEL.
GOTH fiancée de Paternick	M ^{lle} LARCENA.
Le Grand VISIB	M. GRIGNON.
L'EUNOQUE	M. NEVEU.
UN ANGE	M ^{lle} GARNIER.

Un Tailleur, un Usurier, un Bijoutier, un Marchand, un Huissier,
Seigneurs, Dames, Paysans, Démons, Esclaves, Anges, etc.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

1. Introduction et Chœur.....	C'est grande fête.....	Page 1
2. Romance	Dès le matin dans la prairie.....	21
3. Scène et final	Ah! Messeigneurs approchez-vous	26
4. Duo	Si j'tous am'née dans ce manoir.....	58
5. Air	Qui vient me troubler?.....	69
6. Duoetto	Quel repas charmant!.....	79
7. Air	Quittant l'habit trompeur	85

ACTE II.

8. Chœur et Ronde	Jour charmant de folie	95
8 ^{bis} Scène des Créanciers		115
9. Mélodie	Dans un rêve délicieux.....	117
10. Trio du chapeau	La voilà! le voilà!.....	125
11. Couplets	Gardez vos propos mon beau page	144
12. Couplets et Chœur.....	Sur les flots toujours courant	154
13. Romance	Il est là! près d'une autre belle.....	161
14. Final	C'est aujourd'hui grand jour de fête	168

ACTE III.

15. Scène	A minute le mort s'agite	204
16.	Tunis Tunis ville sans pareille.....	222
Air de Danse		258
Après la Danse.....	Monsieur vos yeux	245

ACTE IV

Entr'acte		285
17. Trio	Que voyez-vous? parlez!.....	284
18. Final.....	Vengeance! Vengeance	306

LES AMOURS DU DIABLE.

opéra féerie en 4 actes.

Musique d'ALBERT GRISAR.

Paroles de M. de S^t. GEORGES

N^o 1.

INTRODUCTION et CHŒUR.

Allegro. $\text{♩} = 108.$

PIANO.

ff *pp moins vite.* *ff un peu animé.*

The musical score is written for piano and consists of several systems of staves. The first system shows the beginning of the piece with a forte (*ff*) dynamic and a tempo marking of *Allegro*. The second system introduces a change in dynamics to *pp* (pianissimo) and a tempo change to *moins vite* (more slowly). The third system continues with the *pp* dynamic. The fourth system returns to a forte (*ff*) dynamic and a tempo change to *un peu animé* (a little more animated). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulations such as slurs and accents.

Andante . ♩ = 69 .

First system of musical notation. The right hand (treble clef) has a melodic line with a fermata over the first measure. The left hand (bass clef) has a dense, rhythmic accompaniment. The instruction *rull: et dim.* is written above the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The instruction *ff energico.* is written above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The instruction *ff* is written above the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The instruction *plus animé.* is written above the right hand.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

♩ = 116 .

First system of piano introduction. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and common time (C). The bass line begins in the second measure with a series of chords. Dynamics include *f* and *mf*.

Second system of piano introduction. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and common time (C). The bass line continues with chords. Dynamics include *mf* and *f*.

Sopranos.
Tenors.
Basses tailles.

C'est gran - de fe - te Chez Mon - sei -

C'est gran - de fe - te Chez Mon - sei -

C'est gran - de fe - te Chez Mon - sei -

Three vocal staves. Soprano (treble clef), Tenor (treble clef), and Bass (bass clef). All three parts sing the same lyrics. The music features triplets and a dynamic of *f*.

Third system of piano accompaniment. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and common time (C). The bass line continues with chords. Dynamics include *mf* and *f*.

gueur; E - te com plè - te

gueur; E - te com plè - te

gueur; E - te com plè - te

Three vocal staves. Soprano (treble clef), Tenor (treble clef), and Bass (bass clef). All three parts sing the same lyrics. The music features triplets and a dynamic of *mf*.

Fourth system of piano accompaniment. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and common time (C). The bass line continues with chords. Dynamics include *mf* and *ff*.

En son honneur! Clairons trompettes Que dans ces
 En son honneur! Clairons trompettes Que dans ces
 En son honneur! Clairons trompettes Que dans ces

ff

3

lieux Vos sous joyeux! ^{1^{er} Sop.} É - cho ré -
 lieux É - cho ré - pe - te Vos sous joyeux! ^{1^{er} T.} É - cho ré -
 lieux Vos sous joyeux!

- pe - te Vos sous joyeux! Clairons, trompettes Que dans ces
 - pe - te Vos sous joyeux! Clairons, trompettes Que dans ces
 Vos sous joyeux! Clairons, trompettes Que dans ces

lieux Écho ré - pe - te Vossons joy - eux Vos sons joy -

lieux Écho ré - pe - te Vossons joy - eux Vos sons joy -

lieux Écho ré - pe - te Vossons joy - eux Vos sons joy -

eux, Vos sons joy - eux *pp* C'est grande fé - te Chez Mon - sei -

eux, Vos sons joy - eux *pp* C'est grande fé - te Chez Mon - sei -

eux, Vos sons joy - eux *pp* C'est grande fé - te Chez Mon - sei -

cres: poco a poco *dim:* *pp*
gneur, Fé - te com - plète En son hon - neur! Clairons, trom -

dim: *pp*
gneur, Fé - te com - plète En son hon - neur! Clairons, trom -

dim: *pp*
gneur, Fé - te com - plète En son hon - neur! Clairons, trom -

cres: poco a poco *cres:* *dim:* *con grazia.* *p*

cresc: *cresc:*

-pet - tes Que dans ces lieux É - cho ré - - pé - te Vos sous joy -

-pet - tes Que dans ces lieux É - cho ré - - pé - te Vos sous joy -

-pet - tes Que dans ces lieux É - cho ré - - pé - te Vos sous joy -

pp *cresc:* *cresc:*

f *f*

eux, clairs, trom - - pet - - tes que dans ces

eux, clairs, trom - - pet - - tes que dans ces

eux, clairs, trom - - pet - - tes que dans ces

lieux, É - cho ré - - pé - - te vos sous joy -

lieux, É - cho ré - - pé - - te vos sous joy -

lieux, É - cho ré - - pé - - te vos sous joy -

12 12

-eux Lecho re - pe - - te Vos sous joy -
 -eux Lecho re - pe - - te Vos sous joy -
 -eux Lecho re - pe - - te Vos sous joy -

eux, Vos sous joy - - eux, Vos sous joy - -
 eux, Vos sous joy - - eux, Vos sous joy - -
 eux, Vos sous joy - - eux, Vos sous joy - -

eux!
 eux!
 eux!

PRÉBÉE.
 Amon Sei-

gueur!... cette fête fo-rai- - - ne,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the word 'gueur!...' and continues with the lyrics 'cette fête fo-rai- - - ne,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with a dynamic marking of 'p' (piano).

Dans vo- - tre parc; mais c'est char-

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Dans vo- - tre parc; mais c'est char-'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

FRÉDÉRIC.

mant! Oui! sur vos pas, mabel - le -

The third system of music is marked 'FRÉDÉRIC.' and features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the word 'mant!' and continues with the lyrics 'Oui! sur vos pas, mabel - le -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

rei - - - ne, Je voudrais un plai - sir nouveau

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'rei - - - ne, Je voudrais un plai - sir nouveau'. The piano accompaniment concludes with a more active rhythmic pattern in the right hand.

FRED:

pour chaque ins-tant

HORTENSIUS.

Vrai Dieu! nous en fai-sons pour une canta-

F

H

Al! pour el - le, quelle injus-
-trice, Assez, je crois, sur mon hon-neur!

p

FR:

un poco rit.

ti - ce, Vo - yez que de beau - té mon doc - te gou - ver - neur!...

un poco rit.

PH.

Mais la nuit de son ombre é - pais - se Va bien -

pp

FRED.

-tôt couvrir ces bosquets... La nuit, plus que le

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked 'pp'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

jour, pour nous a des attraits! Les plaisirs, les a-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more active melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

mours, sont ses heureux sujets!...

f *p* *suivent a tempo*

The third system concludes the vocal phrase with a fermata. The piano accompaniment has a dynamic marking of 'f' followed by 'p' and the instruction 'suivent a tempo'. The system ends with a double bar line and a key signature change to major.

1^{er} Coup. And: J = 60. PRÉLÉ.

De la nuit je suis la dé-es-

The fourth system is a prelude section. It starts with a key signature change to major and a time signature change to 5/4. The tempo is marked 'And:' with a metronome marking of J = 60. The dynamic is 'ppmf'. The vocal line begins with a melodic phrase, and the piano accompaniment features a complex rhythmic pattern.

doux.

se! J'ai - me son om - bre et sa pa - res -

- se, Quand le jour fuit, Ou par - le mieux de teu -

dres - - se.. la nuit! Dou - ce nuit! dou - ce

rall: *plus lent.*

nuit! dou - ce nuit ton om - bre, Donne a no tre cœur

a tempo.

Si - tôt qu'il fait som - - bre, Amour et bon - heur! A - mour et bon -

P *hour!* Dou - - ce nuit ton om - - bre, Donne à no - tre
 F *p* Dou ce nuit, ton om - - - - - bre, Donne à no - tre
 H *pp* Dou - - ce nuit ton om - bre, Donne à no - tre
pp Dou - - ce nuit ton om - - bre, Donne à no - tre
pp Dou - - ce nuit ton om - - bre, Donne à no - tre
pp Dou - - ce nuit ton om - bre, Donne à no - tre

P cœur... Si - - tôt qu'il fait som - - - - bre, Amour et bon -
 F cœur... Si - - tôt qu'il fait sombre
 H cœur... Si - - tôt qu'il fait sombre
 cœur... Si - - tôt qu'il fait sombre
 cœur... Si - - tôt qu'il fait sombre
 cœur... Si - - tôt qu'il fait sombre

-neur A - mour et bon - heur!
 A - -mour bon - -heur!
 A - -mour bon - -heur!
 A - -mour bon - -heur!
 A - -mour bon - -heur!
 A - -mour bon - -heur!
 La nuit la beau - té, moins ti -

pp
ff
pp

très touc.

mi - - - de, Suit sans bruit l'a - mant - - - qui la

gui - - - de l'a - - mour sou - rit... Car

rall:

le plus sage est bien per - fi - - de A - - - la

plus lent.

nuit!.. Douce nuit! Dou - ce nuit.....

Dou - ce nuit ton

Tenors. Dou - ce nuit

plus lent.

a Tempo.

P. dou - ce nuit ton om - bre Donne à no - tre cœur!

F. om - bre Donne à no - tre cœur!

H. dou - ce nuit ton om - bre Donne à no - tre cœur!

p dou - ce nuit ton om - bre Donne à no - tre cœur!

p dou - ce nuit ton om - bre Donne à no - tre cœur!

p dou - ce nuit ton om - bre Donne à no - tre cœur!

P. Si - tôt qu'il fait som - bre, Amour et bon - heur! A -

F. Si - tôt qu'il fait sombre... A -

H. Si - tôt qu'il fait sombre... A -

Si - tôt qu'il fait sombre... A -

Si - tôt qu'il fait sombre... A -

Si - tôt qu'il fait sombre... A -

1
mour, et bon - heur!

2
mour, bon - heur!

3
mour, bon - heur!

4
mour, bon - heur!

5
mour, bon - heur!

p

pp

All^o FREDÈR PH:

Et quia te - nant, venez, ma rei - ne, Vi - si - ter mes jar-

fp

F. *sp* *p*

-dins, et ce ri - che pa - lais, Dont vous ê - tes lasou - ve -

F. *sp* *sp* *ff*

raîne... Par mon a - mour et vos at -

F. *pp* *pp* *pp*

traits!...

Sui - vous les tous! C'est grande fê - te Chez Mon - sei -

Sui - vous les tous! C'est grande fê - te Chez Mon - sei -

Sui - vous les tous! C'est grande fê - te Chez Mon - sei -

1^{er} Mouv! *ff* *dim:* *pp*

cres: *cres:* *dim:* **p**

-gueur! Fé - te com - plé - te En son hon - neur! Claironstomp.

-gueur! Fé - te com - plé - te En son hon - neur! Claironstomp.

-gueur! Fé - te com - plé - te En son hon - neur! Claironstomp.

cres: *cres:* *dim:* **p**

pp *cres:* *cres:*

pet - tes Que dans ces lieux L'é - cho ré - pé - te Vossons joy -

pet - tes Que dans ces lieux L'é - cho ré - pé - te Vossons joy -

pet - tes Que dans ces lieux L'é - cho ré - pé - te Vossons joy -

pp *cres:* *cres:*

pp *cres:*

f **ff** **f** **ff**

eux, Clairs trom - pet - - tes, clairs, trompet - - -

eux, Clairs trom - pet - - - tes, clairs, trompet - - -

eux, Clairs trom - pet - - - tes, clairs, trompet - - -

-tes, Que dans ces lieux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 -tes, Que dans ces lieux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 -tes, Que dans ces lieux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--

Musical score for the first system. It features three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and contain the lyrics: "-tes, Que dans ces lieux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign with a fermata over the number 12.

eux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 eux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 eux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--

Musical score for the second system. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and contain the lyrics: "eux Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--". The piano accompaniment continues with a complex texture of chords and moving lines in both hands. The system concludes with a double bar line and a repeat sign with a fermata over the number 12.

eux, Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 eux, Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--
 eux, Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--

Musical score for the third system. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and contain the lyrics: "eux, Lé-cho ré-pè-te Vos sous joy--". The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign with a fermata over the number 12.

eux, É - cho ré - pe - te Vos sons joy - -

eux, É - cho ré - pe - te Vos sons joy - -

eux, É - cho ré - pe - te Vos sons joy - -

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics "eux, É - cho ré - pe - te Vos sons joy - -" written below each staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- eux

- eux

- eux

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves show the continuation of the lyrics with a long note for "- eux". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ff

The third system is primarily piano accompaniment. It begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The right hand plays a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left hand provides harmonic support with chords.

The fourth system continues the piano accompaniment with the same complex sixteenth-note texture in the right hand.

pp

The fifth system features a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern.

ff

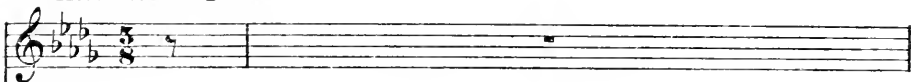
The sixth system concludes the piano accompaniment with a dynamic marking of *ff*. The texture remains consistent with the previous systems.

N^o 2.
ROMANCE.

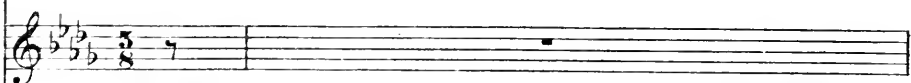
REP: Jugez en Monseigneur.

Andante ♩ = 76 .

LILIA.



FRÉDÉRIC.



PIANO.



un peu plus vite. *dim.* *p* *bien lié.*

L. Des le ma - tin Dans la prai - ri - e Quand l'aube du jour

suivez.

L. pa - rais - sait, De la paque - ret - te fleu - ri - - -

-e... Vous al- liez cueil- -ir un bou- quet..

Puis

j'accourais dans ta chau- mière.. Toi- fir ce pré- sent da- mi- tié!.. Et

8

dim: *pp*

(enue) (timidement)

Quoi donc?.. Mon- sei-

puis tu donnais à tou frè- re... Un doux bai- ser ma- chère.

dim: *pp* *suivez* *suivez.*

guez- rié rien, rié rien ou- bli- é! Mon sei- gneur n'a

pp *Non! non! je n'ai*

pp *cresc:*

L.
rien n'a rien ou-bli - é.

E.
rien j'en'ai rien ou-bli - é.

pp

cres:

2^e Coup:

Et puis, l'hiver... à la veil - lé - e, Dans la tour de

suivez.

vo - tre ma - noir Près de vous, toute émer - veil -

I. *lé - e Je - cou - tais les con - tes du soir...*

F.

Et

quand cet - te lé - gende aus - tè - re... T'ef - fra - yait, ému de pi - tié... Je t'embras -

dim. pp

8

(avec émotion)

Qui? moi? Mon - sei -

(l'embrassant)

sais en - tendre frè - re... com - me ce - la ma chère

dim. suivez. suivez.

L
-gneur n'a rien n'a rien ou - bli - é! Mon sei - gneur n'a
F
Non, non je n'ai
pp

Detailed description: This system contains the first vocal line (L) and piano accompaniment (pp). The vocal line starts with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics are: "-gneur n'a rien n'a rien ou - bli - é! Mon sei - gneur n'a". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

L
rien, n'a rien ou - bli - é!
F
rien, je n'ai rien ou - bli - é!
pp f

Detailed description: This system contains the second vocal line (L) and piano accompaniment (pp). The vocal line continues with the lyrics: "rien, n'a rien ou - bli - é!". The piano accompaniment includes a dynamic change from piano (pp) to forte (f) in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a dense texture of chords and arpeggios in both hands.

ff

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, ending with a fermata. The dynamic is marked as fortissimo (ff).

SCÈNE ET FINAL.

«Vous allez le savoir Monseigneur!...»

All.^o brillante. (♩-92)

LILIA

PHOEBÉE

FRÉDÉRIC.

HORTENSIS.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES

PIANO.

PHOEBÉE. (S'avançant vers les seigneurs qui entrent en scène.)

Ah! Mes - seigneurs, ap - pro - chez-vous!...

p Ve - nez juger notre que - rel - le!

Par - lez, par -

Par - lez, par -

p *f*

Variante. *loux A - vec le*

(Montrant Frédéric.)
poco rall.

p A votre équit é j'en ap - pelle!... Monsieur veut seul ètre ja - loux A - vec le

pp - lez, bel - le Phé - bée

pp - lez, bel - le Phé - bée

p *p* *p* *moins vite.*

droit d'être in - fi - de - le! N'est - il pas
(avec coquetterie.)

droit d'être in - fi - de - le! N'est - il pas jus - te à no - tre

(à Frédéric.)

tout, Comme lui, de changer d'a - mour? Qu'en dites - vous?

(Furieux.)

Ah! la co -

(à part, se frottant les mains.)

p Bon! bon! bon! bon!

p (Entourant Phœbé.)

Quoi? vrai - ment? vrai - ment? vrai - ment?

p

Quoi? vrai - ment? vrai - ment? vrai - ment?

qu'en di - tes - vous? Oui je suis

-quet - te, l'in - fi - de - le! ah! la co -

En - fin!

Eh! quoi? se - rait - elle in - fi - de - le?..

Eh! quoi? se - rait - elle in - fi - de - le?..

mf Fé - les sans pa -

cresc.

coquette, in - fi - de - le... Oui, je suis

-quet - te! l'in - fi - de - le! Ah! la co -

en - fin il con - naît l'in - fi - de - le... Et grâ -

-reil - le C'est u - ne mer - veil - le Que notre dé

pour nous quel bonheur, quel plai - sir! de sup - plan - ter

pour nous quel bonheur, quel plai - sir! de sup - plan - ter

p *f*

coquette infi - de - le C'est mon seul bon -
 -quette, l'infi - de - le
 au ciel, il va la fuir! Et, grà - ce au
 sir.... soit son seul plai - sir que notre dé -
 de supplan - ter près de la bel - le l'a - mant qu'el -
 de supplan - ter près de la bel - le l'a - mant qu'el -

p animez un peu, *cresc.* *cresc.*

-heur, c'est mon seul plai - sir! Qui, je suis coquette infi -
 sais à quoi m'en te - nir Ah! la co - quette, l'infi -
 ciel, il va la fuir, En - fin il connaît l'infi -
 -sir soit au seul plai - sir! Qui, cet - te fête est sans pa -
 -le di - sait ché - rir! De sup - plan - ter près de la
 -le di - sait ché - rir! De sup - plan - ter près de la

f *f* *f* *f* *f* *f*

P
_dè-le.... Oui, je suis coquette in-fi - dè-le, Oui, je suis coquette in-fi -

F
_dè-le, Ah! la co - quet-te, l'in-fi - dè-le Ah! la co - quet-te l'in-fi -

H
_dè-le.... En-fin il con-naît l'in-fi - dè-le, En-fin il con-naît l'in-fi -

_reille, I - ci vrai-ment tout est mer-veille, Oui cet-te fê-te est sans pa -

bel-le, De sup-plan - ter près de la bel-le, De sup-plan - ter près de la

bel-le, De sup-plan - ter près de la bel-le, De sup-plan - ter près de la

(à FRED. avec dépit et passant devant lui.) Plus lent.

_dè-le, Voi-là mon bonheur, mon plai - sir! D'a-mour je vais chan-ger.... Rien

_dè-le; Mais je sais a quoi m'en te - nir!

_dè-le Et, grâce au ciel, il va la fuir!

_reille, soyons, soy - ons tout au plai - sir!

bel-le l'amant qu'el - le di - sait ché - rir!

bel-le l'amant qu'el - le di - sait ché - rir!

PIERRE

Mod

a volonte.

que pour me ven - ger!... Au jeu, Mes_sieurs! parle jeu'en ou_bli_e Toutes les

pei_nes de la vi_e!

Elle a rai_son! jou_ons! Le jeu me distrai_

FRED. (Un cornet de jeu à la main)

_ra!... De

HOR.

Jouer? mais nous tombons de Charybde en Scylla!..

Suivez. sans presser ff

FRED (♩=100)

Por! dePor! Jou_ons encor! Jou_ons, jouons sans ces_se! De

F
 l'or de l'or! Jou_ons encor! Amour, mai_tres - se... Qui vaut de

F
 l'or?... Amour mai_tres - - - se! Qui vaut de l'or?
 De l'or! de l'or! jou -
 De l'or! de l'or! jou -

PHOEBÉE

Jou_ons, jouons sans ce - se!
 Jou_ons, jouons sans ces - se!
 Jou_ons, jouons sans ces - se!
 - ons encor! Jou_ons, jouons sans ces - se! De l'or, de l'or! Jou
 - ons encor! Jou_ons, jouons sans ces - se! De l'or, de l'or! Jou

LILIA, (qui est entrée en scène sur l'ensemble qui précède)

Ah! malgré moi mon cœur de-

Qui! jouons en cor!

Qui! jouons en cor!

Qui! jouons en cor!

ous encor! Qui! jouons en cor!

ous encor! Qui! 8..... jouons en cor!

f *f* *pp* moins vite.

(à HORTENSIS)

-vi - ne, Pour le Com - te quel - que mal - heur là bas!..

rall:

que fait donc Mon seigneur?

Mon sei - gneur, ma chère, il se

PHOÈBE (Jouant)

Monsi-

FRÉDÉRIC

(Jouant)

mille écus dor!

J'ai per_du! deux mille écus .

ruine.

(Quelques Joueurs)

de les tiens

à Tempo.

fp

f

p

P. - gneur! je les gagne!....

F. Dix mille écus! Destin mau

(après un silence) *lentement*

TOUTS

Les voi_cil c'est te_nu!..

Les voi_cil c'est te_nu!

f

p

And^{te}

- dit! Le malheur m'accom - pa - gue Au jeu comme en a - mour... J'ai per -

All^o brillante. 1^o Tempo. PICCÉ à FRÉD:

de vous jou - e

- du!

vingt mille é - cus!

O for - tu - - - ne! la chan - ce Pour

moi, tour - ne - ra tel - le bien. Vingt mille é - cus! c'est

L. Au nom de votre pè - re...

F. cher!...

H. Mais nous n'a - vous plus rien Si vous per - dez?...

L. Ne jon - ez plus

F. Bah! le des - tin con - traire Chan - ge - ra! tu vas

PROFÈRE (jetant les dés en souriant)

L. Et Mon - sei - gneur les a per - voir!.. j'étais vingt mille é - cus! O lu -

F. De

H. De

ff *p* suivez.

All^o tempo giusto.

P. *dis* *don_ons, jouons sans ces_ se,*

F. *pour!*

don_ons, jouons sans ces_ se,

For! de For! jou_ons encor! don_ons, jouons sans ces_ se, De

For! de For! jou_ons encor! don_ons, jouons sans ces_ se, De

mf *p*

P. *Quel_ le maîtres_ _ se vaut de*

F. *Quel_ le maîtres_ _ se vaut de*

For, de For! jou_ons encor! Quel_ le maîtres_ _ se vaut de

For, de For! jou_ons encor! Quel_ le maîtres_ _ se vaut de

f *f*

P. For? Quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - -

For? Quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - -

For? Quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - -

For? Quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - - se, quelle maîtres - - -

8.....

LILIA, (regardant) FRÉDÉRIC

Ah! dans ses

- - se vaut de For?..

(FRÉD: à HORT:)

Tu l'as dit: adieu la ri_ches_ses!..

- - se vaut de For?..

- - se vaut de For?..

- - se vaut de For?..

8..... *lento.*

p *rit* *m* *30*

yeux quelle tris_tes_se Si j'o - - sais.. Ah! Mon sei - gneur! mon doux sei -

p

- gneur! Lais_ssez-moi vous nommer mon frè - re Pour que je puis_se avec bon -

- heur Vous dire accep_tez sans cc - lè - re Tout ce que pos - se - de u - ne!

p suivez. *p*

- sœur Accep_tez - le acceptez - le, Mon doux sei -

pp

FRÉD: (parlé) LILIA machère LILIA.

- gneur, Accep_tez - le mondoux seigneur, mon doux sei - gneur!

pp

Ah! Mon - sei - gneur, mon doux sei -

p pp tremolo.

- gneur! Ces bi - joux, qu'en pourrai - - je

fai re? Cet - te croix qui tou - chait mon

coeur, Et ce pi - eux et saint ro -

sai - re Qui peut con - ju - rer le mal -

suivez!

- heur Ac - cep - tez - le, ac - cep - tez - le, Mon doux sei -

pp

- gneur, ac - cep - tez - le, Mon doux seigneur, mon doux sei -

p

Andante, lent

- gneur

Par - mi tant d'o - fran - des si

rall:

p

F. *chères* je prends ce chape - let pour me por - ter bon -

cresc. *rit: colla voce cresc.*

All^o Mod^{to} *FRED: à HORT:*

CHŒUR TÉNORS. *A - prestout,*

leur. *Eh bien!* *vo tre revan - che*

F. *le malheur* *doit se las - ser* *en - fin.* *HORT: (désespéré)*

Que jou -

F. *Eh! n on,* *par*

- er? *vo -* *tre hon - neur!..*

FRÉDÉ:

- bien! le châ - teau de mes pè -

LILIA,

Ociel!

(aux Joueurs)

- res Contre tous vos tré_sors moumia_noir et ses ter - res, jusques à mes vas -

HORT:

Ociel!

(parlé) (il joue) (avec joie)

- saux!..entrouscoups!.. Le se_cond je l'em -

CHOEURS 1^{ERS} TÉNORS,

(silence pendant lequel un joueur remue les dés) Le pre_mier est pour lui

Forte *forte* Vive Dieu! sa chance est la plus for - te, il

ff *f* suivez.

$\text{♩} = 112$ (Tous se lèvent)

F ga-gne le der - nier!...

f

LILIA.

PHOÈBE. Ô ter - reur!

FRÉD: Ô bon - heur!

HORT: Ô fu - reur! ô des - tin! ô rage! je

Ô ter - reur!

Ô bon - heur!

Ô bon - heur!

Ô bon - heur!

ff *pp* *cresc.*

L. *pp* Le dé - pit, la ra - ge...
 P. *pp* Le dé - pit, la ra - ge...
 F. *cresc.* sous dans mon cœur! *p* Gron - der *cresc.* un ora - ge tout *cresc.* plein de fu - reur! quel mau -
 H. *pp* Le dé - pit, la ra - ge...
 Le dé - pit, la ra - ge...
 Le dé - pit, la ra - ge...
 Le dé - pit, la ra - ge...
 Le dé - pit, la ra - ge...
 Le dé - pit, la ra - ge...

L. *p* A - gi - tent son cœur -
 P. *p* A - gi - tent son cœur
 F. *p* - vais ge - me, Tou - jours en courroux, A - ca - ble ma vi - e, M'abat -
 H. *p* A - gi - tent son cœur
 A - gi - tent son cœur
 A - gi - tent son cœur
 A - gi - tent son cœur
 A - gi - tent son cœur

L. *Le dé-pit, la ra - -*

P. *Le dé-pit, la ra - -*

F. *sous ses coups!*

H. *Le dé-pit, la ra - -*

Le dé-pit, la ra - -

Le dé-pit, la ra - -

Le dé-pit, la ra - -

Le dé-pit, la ra - -

ff *f*

L. *-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!*

P. *-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!*

F. *Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent mon cœur!*

H. *-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!*

-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!

-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!

-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!

-ge, agitent son cœur Le dépit, la ra - - ge a - gi - tent son cœur!

IN SEIGNEU

Ce cha

fp

(FRÉD montrant PHOÉBÉ.)

Pre - nez aussi, Ma - dame!.. qui ver - ra de - vant
 - teau n'ap - par - tient

fp *pp*

PHOÉBÉ.

Com - te! vous m'in - sul - tez!..
 vous dis - si - per ses ri - gueurs!

(Tous les seigneurs prennent la défense de Phoébé.)

Une si belle
 Une si belle

cresc.

Eh bien! approchez
 cau - se pour vous venger de - vient la nô - tre i - ci!
 cau - se pour vous venger de - vient la nô - tre i - ci!

cresc. *cresc.*

F

tous! Ou qu'un seul de vous l'o-se! Vous m'avez pris mon or... prenez ma vie aus-

ff

L

O mon Dieu! l'o-ra-ge gronde dans son cœur! mon

P

Le dé-pit, la ra-ge a-gitent son cœur, le dé

F

-si! O des-tin, o-ra-ge! je sens dans mon cœur gron-

(Parlé.)

cresc.

H

ah! Le dé-pit, la ra-ge a-gitent son cœur

(Parlé le chœur.)

cresc.

p

ah! Le dé-pit, la ra-ge a-gitent son cœur!

cresc.

p

ah! Le dé-pit, la ra-ge a-gitent son cœur!

cresc.

p

ah! Le dé-pit, la ra-ge a-gitent son cœur!

cresc.

p

M. D.

cresc.

cresc.

dim.

p

Dieu! mon Dieu! la ra - ge gron - de dans son coeur la —
 - pit, le dépit, la ra - - ge a - - gi - tent son coeur la —
 - der un o ra - ge tout plein de fu - reur gron - der un o -
 mon Dieu! la ra - - ge le dé - pit la ra - - -
 vengeons son outra - - ge, oui, ven - geons son outra - - -
 vengeons son outra - - ge, ven - geons son outra - - -
 vengeons son outra - - ge, ven - geons son outra - - -
 M. D. cresc.

L
ra - - - - ge gron - de dans son cœur! Ah! pour sa

P
ra - - - - ge a - gi - te son cœur! Ah! pour la
(à ses adversaires)

F
ra - - - - ge tout plein de fu - reur! Oui, ma fu -

H
ra - - - - ge a - gi - tent son cœur! il se ruine, il se bat

ra - - - - ge sur son lâche au - teur! Qu'ici la

ra - - - - ge sur son lâche au - teur punissez à l'instant
(mettant l'épée à la main.)

ra - - - - ge sur son lâche au - teur! Qu'ici la

ra - - - - ge sur son lâche au - teur! punissons à l'instant

ra - - - - ge sur son lâche au - teur! punissons à l'instant

S. vi - e, Bre - nez ma vi - e A moi les
 P. vi - e, Sa per - fi - di - e Change en cour -
 T. - ri - e Veut vo - tre vi - e Et mon cour -
 B. ô comble de l'horreur! A quoi bon, juste ciel!
 S. vi - e Lui soit ra - vi - e Vo - tre cour -
 P. punis - sez à l'instant Cette lâche in - fa - mi - e
 T. vi - e Lui soit ra - vi - e No - tre cour -
 B. punissons à l'instant Cette lâche in - fa - mi - e
 piano *appassionato.*

L. coups, A moi les coups de votre cour - roux. Ah! pour sa
 P. -roux, Change en cour - roux, L'amour le plus doux. Ah! pour sa
 F. -roux, Et mon cour - roux Bra - ve tous vos coups. Oui, ma fu -
 H. A - - - voir un gou - ver - neur, il se ruine, il se bat
 -roux, vo - tre cour - roux doit nous ven - ger tous! Qu'i - ci la
 et qu'il tom - be sous vos coups, punissez à l'instant,
 -roux, no - tre cour - roux va nous ven - ger tous! Qu'i - ci la
 et qu'il tom - be sous nos coups, punissons à l'instant,
 et qu'il tom - be sous nos coups, punissons à l'instant,
f en élargissant *a tempo.* *f*

S *vi - e Pre - nez ma vi - e A moi les*
 A *vi - e Sa - per - fi - di - e Change en cour -*
 T *ri - e Veut vo - tre vi - e Et mon cour*
 B *à comble de l'horreur! A quoi bon, juste ciel!*
 S *vi - e Lui soit ra - vi - e Vo - tre cour -*
 P *punissez a l'instant Cette lâche infami - e*
 T *vi - e Lui soit ra - vi - e No - tre cour -*
 P *punis - sons à l'instant Cette lâche infami - e*
 P *punis - sons à l'instant Cette lâche infami - e*

L
 coups A moi les coups de votre cour - roux, Oui! prenez ma
 P
 roux, Change en cour - roux L'amour le plus doux, Oui! sa per - fi -
 F
 roux Et mon cour - roux Bra - ve tous vos coups, Oui! je veux votre
 H
 A - - - voir un gou - ver - neur, Ciel! sauve sa
 roux, vo - tre cour - roux Doit nous ven - ger tous, Oui! qu'ici la
 Et qu'il tom - be sous vos coups, Oui! qu'ici la
 roux, no - tre cour - roux Va nous ven - ger tous, Oui! qu'ici la
 Et qu'il tom - be sous nos coups, Oui! qu'ici la
 Et qu'il tom - be sous nos coups, Oui! qu'ici la

sen elargissant
a tempo ff

vi-e! Prenez ma vie, A moi les coups De vo-tre cour-

-di-e, Sa per-fi-di-e Change en cour-roux L'amour le plus

vi-e! Je veux votre vi-e Et mon cour-roux Bra-ve tous vos

vi-e De leur fu-ri-e De leur cour-roux Dieu! préser-ve

vi-e Lui soit ra-vi-e, Vo-tre cour-roux Doit nous ven-ger

vi-e Lui soit ra-vi-e, Vo-tre cour-roux Doit nous ven-ger

vi-e Lui soit ra-vi-e, No-tre cour-roux Va nous ven-ger

vi-e Lui soit ra-vi-e, No-tre cour-roux Va nous ven-ger

vi-e Lui soit ra-vi-e, No-tre cour-roux Va nous ven-ger

vi-e Lui soit ra-vi-e, No-tre cour-roux Va nous ven-ger

8

I.

-FOUX

P.

doux.

F.

coups.

H.

nous.

tous.

tous.

tous.

tous.

tous.

8.....

ff un poco rit.

8.....

ff

2^e TABLEAUN^o 4.

DUO

REP. «Allons donc!»

All^o non troppo. (♩ = 108)

GOTH.

PATERNICK.

PIANO.

(d'un air naïf.)

Si j'tons am^e - née en ce ma - noir,

C'est que j'ons bien plus de cou - rage Pour te par -

ler du mari - a - ge, Quand il fait noir, quand il fait noir Pour te par -

Quoi? c'est pour par -

pp *cresc.* *dim.* *pp* *fz*

(avec malice)

pp

G
_ler d'not ma_ri - a - ge Quand il fait noir, quand il fait

P
_ler d'not ma_ri - a - ge Quand il fait noir

cresc. *pp*

G
noir

P
3
Ce n'est pas tout... quand vient le soir,

G
Tu crois?

P
On n'se voit pas quand on s'em_bras - se J'en suis sûr à bras ta

(Presque parle.)

Vraiment?

pla - - - ce

J'es - sai - rais

(Donnant un soufflet à Paternick
qui l'embrasse.)

Voilà pour ton au - da - ce

(Se frottant la joue.)

Ah! qu'il fasse ici bien noir, Ça ne l'empe - che pas d'y

4^e Mouvt un peu animé (♩ = 126)
lument.

L'amour à la bru - ne Est pourtant charmant, Et le clair de

voir L'amour à la bru - ne Est pourtant charmant, Et le clair de

G
lu_ne Séduit un a - mant. L'amour à la bru - ne, Est pourtant

P
lu_ne Séduit un a - mant. L'amour à la bru - ne, Est pourtant

G
charmant, Et le clair de lu_ne Séduit un a - mant Et le clair de

P
charmant, Et le clair de lu_ne Séduit un a - mant Et le clair de

G
lune Séduit un a_mant. N'entends-tu pas?

P
(On entend le tonnerre.)
lune Séduit un a_mant.

G Ah! du ton - ner - - - re J'ai grand

P C'est le ton - ner - - re

G peur, grand peur!

P Il faut nous rap - pro - cher, ma - chère, A

f P tranquille.

(Niaisement.)

G Viens donc! Ap - pro - che -

P (Niaisement.)

deux Ton a moins de fray - eur Je viens....

cresc. p

(Le tonnerre augmente.)

G
toi Ah! plus près, plus près, plus près de

P
Me voi-ci Encor plus près de

cresc. **ff**

G
moi, Là, là, plus près de moi, plus près de

P
toi, Là, là, plus près de toi, plus près de

dim. rall. poco a poco.

Coup de tonnerre.

1^o Tempo. Plus animé, mais pas trop.

G
moi! Dieu! comme je trem-ble! Dieu! com - me j'ai peur! Mais trembler en -

P
toi! Dieu! comme je trem-ble! Dieu! com - me j'ai peur! Mais trembler en -

p
a Tempo.

G
semble, Rasseure le cœur! Dieu! comme je tremble! Dieu! com -

P
semble, Rasseure le cœur! Dieu! comme je tremble! Dieu! com -

G
me j'ai peur, Mais trembler ensemble, Rasure le cœur, Mais trembler en -

P
me j'ai peur, Mais trembler ensemble, Rasure le cœur, Mais trembler en -

G
semble, Rasseure le cœur. Quand on a

P
semble, Rasseure le cœur. (Étonné.) Tu prends ma main?

Plus lent.

G. *peur* *C'est d'la frayeur*

P. *(de même.)* *Toi dans mes bras* *(à part.)* *Risquons l'bai-*

G. *Je meurs d'ef - froi*

P. *(il l'embrasse.)* *- ser* *Pas de co - lè - re* *Quel doux com -*

G. *Je meurs d'ef - froi...*

P. *baiser, baiser, baiser.* *- bat entre l'amour* *Et le tonnerre* *mais cette fois*

G.
Je meurs Je meurs dé - froy Je meurs dé -

P.
C'est sans é - clat Mais cet - te fois C'est sans é -

rall: poco a poco.

1^o Tempo.

G.
- froy. Dieu comme je tremble Dieu com - me j'ai peur! Mais trembler en -

P.
- clat. Dieu comme je tremble Dieu com - me j'ai peur! Mais trembler en -

(Tonnerre.) *p*

G.
- semble Rassa - re le cœur Dieu comme je trem - ble Dieu com -

P.
- semble Rassa - re le cœur Dieu comme je trem - ble Dieu com -

G.
- me j'ai peur mais trembler en_semble Rasure le cœur, mais trembler en_

P.
- me j'ai peur mais trembler en_semble Rasure le cœur, mais trembler en_

G.
_semble Rasure le cœur! Vi_ve le ton_ner_re son bruit et ses

P.
_semble Rasure le cœur! Vi_ve le ton_ner_re son bruit et ses

pp

cresc.

G.
feux Ils sont faits sur terre Pour les amou_reux Vi_ve le tonnerre Son bruit et ses

P.
feux Ils sont faits ma chère Pour les amou_reux Vi_ve le tonnerre Son bruit et ses

feux Ils souffraient sur terre Pour les a-mou-reux Pour les a - mou -

P feux Ils souffraient ma chère Pour les a-mou-reux Pour les a - mou -

f

- reux Pour les a - - mou - reux.

P - reux Pour les a - - mou - reux.

f 8

8

N. 5.

Allegro. (♩ = 108)

URIELLE.

BELZEBUTH.

Sopranos.

Ténors.

Basses Tailles.

Chœur dans la coulisse.

PIANO.

Allegro.

*ff**p*

Silence.

pp moins vite.(Un coup de tonnerre et Les Fédérés
tombe comme foudroyé.)

Andante, (♩ = 69)

ff *rall et dimin.* *p* *ff* *energico.*

BELZEBUTH.

Qui

ff *ff* *pp*

plus lent.

B. vient me troubler?... qui m'appel - - -

pp

B. *-le?... Et quel mortel au -*

B. *-da - ci eux!... Ose évoquer l'ange rebel - le*

avec largem.

suivez. f f ff colla voce

B. *Et l'en-ne-mi des cieux Cha - cun - à la*
un peu plus animé. All^o non troppo. (♩=108)

bien marqué.

p mf

B. *ronde Me maudit!... Mais tout en ce mon - de M'o - b'éit!..*

p

B.

En moi, seul . . . es-pè-re Le méchant!.. Plus que Dieu sur ter - re

f *cresc.*

B.

Je suis grand, Plus que Dieu! Je suis grand Je suis

poco a poco *cresc.* *f*

B.

grand!

f

B.

Oui! pour su - bir l'indigne

diminu. *p*

(montrant Frédéric évanoui.)

B. *loï De ce vil mor-tel, qui me bra-ve!..*

B. *Et pour de - ve - nir son es - cla-ve, U - ne fem - me suf -*

B. *- fit re-lè-ve - toi! Uri - elle! Uri - el - - -*

URIELLE.
*Maî - - tre je to-bé - isl...
 - le re-lè-ve - toi! Dé-*

SUIVEZ.

All^o moderato, (le regardant)

C. 

B. 

- mon! tu vois cet homme...


p 

C. 

B. 

Vraiment! on te renom - me A bon droit...



B. 



B. 



B. *- traits, tu de - viendras le pa - ge De cet*

cresc.

URIELLE. (*qui tout à coup a été changée en page.*) (*avec douleur.*)

N'être plus femme hé -

B. *hom - - - me et son ser - vi - teur!*

p

U. *- las!* (*avec mépris.*)

B. *La fem - - - me... est tou - jours*

p *marcato* *poco.*

B. *femme Ra - por - teur - moi cette âme, Je la veux! C'est ma loi! pour*

avec force. *ff*

(à volonté.) **All^o non troppo.**

B. *appren-dre aux mortels - à se jou - er de moi! Cha - cun à le*

suivez. f mf

B. *ron - de Me maudit! Mais tout en ce mon - de M^o - béit*

p

B. *En moi seul es pè - re Le méchant!... Plus que Dieu sur ter - re*

f cresc.

B. *Jesuis grand! Plus que Dieu! Je suis grand je suis*

poco a poco. cresc. f

B. grand! Riez démons, de sa fo - li - e, Daunes, ri -

Soprano. riant dans la coulisse
Ahahah ah! la bon - ne fo - lie Ahahah ah!..

Tenors:
Ahahah ah! la bon - ne fo - lie Ahahah ah!..

Basses.
Ahahah ah! la bon - ne fo - lie Ahahah ah!..

The first system of the musical score features a bass line with a melodic line and a rhythmic accompaniment. The vocal parts (Soprano, Tenors, and Basses) enter with a chorus of 'Ahahah ah!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note rhythm. A piano dynamic marking 'p' is present.

B. - ez tous a - vec moi, De voir un mortel qui dé - fi - - e Le

il o - se, ma foi!.. Braver notre Roi! Bra - -

il o - se, ma foi!.. Braver notre Roi! Bra - -

il o - se, ma foi!.. Braver notre Roi! Bra - -

The second system continues the musical score. The bass line has a more complex rhythmic pattern. The vocal parts repeat the phrase 'il o - se, ma foi!.. Braver notre Roi! Bra - -'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note rhythm. A fortissimo dynamic marking 'ff' is present.

Roi, le Roi du monde et vo_tre Roi!

_ver no _ tre Roi!

_ver no _ tre Roi!

_ver no _ tre Roi!

ff *ff meno mosso*

a poco *dimin poco.*

pp

f *p*

pp *rit.*

N° 6.

DUETTO.

C'est une question extraordinaire.... au vin de Champagne!

Allegro. (♩ = 108)

CRIELLE.

FRÉDÉRIC.

HORTENSUS.

PIANO.

moins vite.
Quelre pas char-

Allegro.
moins vite.

p *ff* *p* *p*

FRÉDÉRIC.

- mant! Lorsquetoutm'ac-ca - bleAhvraiment le Dia - bleEstforthon en-

pp *p*

- faut! Ahvraiment le Dia - bleEstforthon en - faut! Quelre-pas char-

pp *p*

E. *— mant!* Lors-que-tout-m'a-ca - ble Ah-vrai-ment le Dia - ble Est-for-tion en -

H. Par - lons en ... vrai - ment par - lons en ...

E. - fant ah-vrai-ment le Dia - ble, est-for-tion en - fant

H. par - lons en vrai-ment

E. *plus lent.* Dans mon es - prit, tout se confond et

H. par - lons - en ... par lons - en ...

F. *chan - ge... Il me sem - ble revoir Li - li - al... Au*

F. *lieu d'un démon, c'est un an - - ge, Qu'un doux sou - ve -*

URIELLE. (*à part examinant Frédéric avec douleur.*)

A quelqu'au - tre son

F. *- nir me rend la, me rend la!...*

U. *plus lent.*
coeur Ap - par - tient il dé - ja?... (luttant contre le sommeil.)

F. *quel repas charmant*

HORTENSIOUS.

Par - lons en...

LE DIABLE.

Ah! vraiment le Diable Est fort
 HORTENSUS.
 vrai - - ment par - lous-en... par - lous

(il s'allaise sur lui-même en rêvant.)

bon en - fant Lili - a! Lili - a!
 en... vraiment par - lous-en... vrai - ment...

(il boit à moitié endormi; Urcielle impatientée étend la main vers lui, et lui retombe lourdement sur la table sur l'accord)

Oui!

fort.

rall:

ff *pp* *pp*

N. 7.

Andante. ($\text{♩} = 80$)

URIELLE.



Sur cette ritournelle Urielle tourne autour

FRÉDÉRIC.



HORTENSIE.



PIANO.

Andante.

de Frédéric le regardant avec amour.

sur l'accord fort elle se cache derrière le rampé, effrayée d'un

pp *rall.*

FREDERIC.

est du p une bonne)

pp

FREDERIC. (lentement)

Ah! Quel re-pas char-mant! Lorsque tout m'a ca - ble Ah! vraiment le

(ronflant)

(de même)

encor plus lent.

pp

Dia - ble Est fort bon en - fant, Ah! vraiment le Dia - ble est fort bon en -

(de même) (de même)

pp

- fant... Est ce un rêve... un pres - ti - ge A mes yeux quel pro - sans presser.

F. *- di - ge, En cet ins - tant vient a - gi - ter A - gi - ter tous mès*

The first system consists of a vocal line (F) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: *- di - ge, En cet ins - tant vient a - gi - ter A - gi - ter tous mès*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

F. *sens Un peu plus vite.*

The second system continues the vocal line (F) with lyrics: *sens Un peu plus vite.* The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *pp*, and a tempo instruction *Un peu plus vite.*

URIELLE. *Recit.*

Quittant l'ha-bit trom -

The third system features a vocal line (URIELLE) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: *Quittant l'ha-bit trom -*. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *rall. suivez.*

U. *- peur... qu'en'impo - se le maî - tre... De mon sexe en ces lieux... reprenant les at -*

The fourth system features a vocal line (U.) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: *- peur... qu'en'impo - se le maî - tre... De mon sexe en ces lieux... reprenant les at -*. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*, and a tempo instruction *suivez.*

a volonte

traits!... Un ins - tant i - ci, je puis è - tre... Aussi

p

suivez

Andantino.

bel - le que je l'é - tais!

p

pp

cresc. < f

Andantino. (♩ = 69)

p

p

doux.

Dans le sommeil où je le

plon - ge Qu'il soit heu - reux au moins en son - ge... Que mes re -

- gards que mes ac - cents Portent le trou - bledans ses sens!

O doux som - meil A son ré - veil Qu'à son cœur l'amour me rap -

doux.

très doux.

- pel - le... Et qu'à ses yeux, tou - jours plus belle,

ral. un peu plus animé.

Moi seul i-ci règne sur lui! Mon

rall. *f*

à - me hé - las! long - temps fer -

- mé - e... N'a qu'un dé - sir c'est d'être ai -

dim. - mé - e Dans cet es - poir ray - on du

cresc.

U. *animez.*
ciel Est-il un malheur éternel. Est-il un

cresc. *cresc.* *f* *suivez.*

U. *rall:* *animez.* *a piacere.*
malheur éternel! Ah! ah! ah! Ah danses

p *suivez.* *f* *fz* *f*

U. *1^o Tempo.*
traits que de jeunesse Que de douceur que de ten-

p

U. *>*
-dresse... Mon cœur ressent avec ardeur Premier a-

-mour premier bon-heur! O doux sommeil

À son ré-veil Qu'à son cœur l'amour me rap-pel-le

Et qu'à ses yeux tou-jours plus belle Moi seule ici rè-

-gue moi seule i-ci rè-gue Moi seule i-ci re-gue sur

colla voce.

ff

suivez.

lui rè-gue sur lui!

suivez tremolo

a tempo.

f

First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a dynamic marking of *fz* (forzando) and a tempo marking of *♩ = 2*. The upper staff contains a melodic line with some accidentals, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

(Elle embrasse Frédéric au front sur ce *fz* Frédéric se réveille.) (On parle)

Second system of the piano score. The upper staff continues with a melodic line, and the lower staff features a dense accompaniment of chords. A dynamic marking of *fz* is present at the beginning, followed by a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with a fermata over a chord in the upper staff.

Third system of the piano score. The upper staff has a melodic line with some rests, and the lower staff continues with a rhythmic accompaniment. A *pp* dynamic marking is visible in the middle of the system.

Fourth system of the piano score. The upper staff features a melodic line with some accidentals, and the lower staff provides a rhythmic accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the middle of the system.

Fifth system of the piano score. This system is characterized by a very dense and rapid accompaniment in both the upper and lower staves, consisting of many sixteenth notes.

Sixth system of the piano score. It continues with a dense accompaniment in both staves. The system ends with a *fz* dynamic marking and a *pp* marking in the lower staff.

Seventh system of the piano score. The upper staff has a melodic line with some rests, and the lower staff continues with a rhythmic accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the middle of the system.

O, doux som - meil A son ré - veil

FREDERIC.

Cette voix!... C'est la sienne....

pp

C'est elle...c'est lui! Une femme! Un démon! Ah! j'en perdrai l'esprit J'en deviendrai fou!

f

a Tempo.

Largo.

ff

pp

pp